

## GEMÜ LSC

### Boîtier fins de course pour actionneurs quart de tour



#### Caractéristiques

- Fins de course sélectionnables
- Simplicité de montage et d'adaptation ultérieure sur des actionneurs quart de tour
- Montage possible sur toutes les vannes quart de tour selon l'interface standard VDI/VDE 3845
- Jusqu'à 4 détections de position
- Boîtier compact et robuste
- Raccord pour électrovanne (en option)
- Indicateur optique de position 3D (en option)
- Indicateur LED d'ouverture/fermeture (en option)
- Basses températures jusqu'à -40 °C (en option)

#### Description

Le boîtier fins de course GEMÜ LSC convient pour un montage sur des vannes quart de tour manuelles et à commande pneumatique. L'indication optique saisit la position des vannes de façon fiable, et la signale en conséquence.

#### Détails techniques

- **Température ambiante:** -25 à 80 °C
- **Plage de mesure radiale:** 0 à 90°
- **Tensions d'alimentation:** 5 - 250 V AC/DC
- **Indice de protection :** IP66, IP67
- **Connexions électriques:** Connecteur mâle, Sté Harting | Connecteur mâle, Sté Hirschmann | Presse-étoupe M20 | Connecteur mâle M12 | Raccord fileté NPT
- **Types de contact:** Contact Reed | Micro-switch | Détecteur de proximité 2 fils (NAMUR) | Détecteur de proximité 3 fils
- **Conformités:** ATEX | EAC | FMEDA | IECEx

Données techniques en fonction de la configuration respective

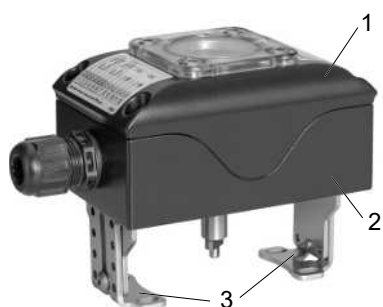


Informations  
complémentaires  
Webcode: GW-LSC



**Description du produit**

| Repère | Désignation   | Matériaux                                  |
|--------|---|--|
| 1      | Couvercle   | PC ou Vestamid (version ATEX)              |
| 2      | Embase  | PA6 ou Vestamid (version ATEX)             |
| 3      | Platine de montage  | Code KK = PA6<br>Code KE, AE = inox 1.4305 |
| 4      | Indicateur optique de position de type Tower (option code 4D) | PC et PA6                                  |
|        | Joint   | EPDM, NBR                                  |



| Repère | Désignation        | Matériaux   |
|--------|--------------------|-------------|
| 1      | Couvercle          | Aluminium   |
| 2      | Embase             | Aluminium   |
| 3      | Platine de montage | Inox 1.4305 |
|        | Joint              | EPDM, NBR   |

## Données pour la commande

Les données pour la commande offrent un aperçu des configurations standard.

Contrôler la configuration possible avant de passer commande. Autres configurations sur demande.

Les produits commandés avec des **options de commande marquées en gras** constituent des « séries prioritaires ».

### Codes de commande

| 1 Type  | Code       |
|---|------------|
| Boîtier fins de course pour vannes quart de tour  | LSC        |
| 2 Détecteur/micro-switch  | Code       |
| Contact inverseur, micro-switch, 5-250 V AC/DC<br>ZF, D41X-SPDT, contacts dorés   | 104        |
| <b>Contact inverseur, micro-switch, 12-250 V AC/DC<br/>ZF, D44X-SPDT</b>  | <b>105</b> |
| Contact inverseur, micro-switch, 24-250 V AC/DC<br>CROUZET, 83161.8-DPDT<br>Or : 0,1 A (250 V AC), 0,1 A (24 V DC)<br>Argent : 10 A (250 V AC), 2,5 A (24 V DC) | 108        |
| Contact inverseur, micro-switch, 12-250 V AC/DC<br>ZF, D44X-DPDT  | 109        |
| Contact inverseur, micro-switch, ATEX ia<br>ZF, D41X-SPST<br>Ui :30 V DC/li :15 mA/Pi :35 mW  | 110        |
| Contact inverseur, micro-switch, 5-250 V AC/DC<br>ZF, D41X-DPDT, contacts dorés   | 111        |
| Contact inverseur, micro-switch 24-250 V AC/DC, ATEX<br>de,t<br>Bartec, 07-1511-1030  | 120        |
| Contact inverseur, micro-switch 24-250 V AC/DC, ATEX<br>de,t<br>Bartec, 07-1511-3530  | 121        |
| Contact inverseur, micro-switch, 24-250 V AC/DC, ATEX<br>de,t<br>Crouzet, 831391-SPDT   | 122        |
| <b>Détecteur de proximité, 2 fils, NAMUR, ATEX ia<br/>IFM, NS5002</b>   | <b>205</b> |
| Détecteur de proximité, 2 fils, contact à ouverture/<br>contact à fermeture, PNP/NPN, 5-36 V DC<br>IFM, IS5026  | 207        |
| Détecteur de proximité, 2 fils, NAMUR, ATEX ia<br>P+F, SJ 3,5 N   | 208        |
| Détecteur de proximité, 2 fils, NAMUR, ATEX ia<br>P+F, NJ2-V3-N   | 209        |
| Détecteur de proximité, 2 fils, NAMUR, ATEX ia<br>P+F, SJ 3,5-SN  | 211        |
| Détecteur de proximité, 2 fils, NAMUR, ATEX ia<br>P+F, NJ2-12GK-SN  | 212        |
| Détecteur de proximité, 2 fils, contact à fermeture,<br>5-60 V DC<br>P+F, NBB3-V3-Z4  | 213        |
| Détecteur de proximité, 2 fils, NAMUR, ATEX ia<br>P+F, NJ3-18GK-S1N   | 214        |
| Détecteur de proximité, 2 fils, contact à fermeture,<br>20-250 V AC<br>Turck, BI2-Q10S-AZ31X  | 220        |
| Détecteur de proximité, 2 fils, contact à fermeture,<br>3,7-30 V DC<br>P+F, NBB2-V3-Z4L   | 222        |

| 2 Détecteur/micro-switch   | Code       |
|--|------------|
| <b>Détecteur de proximité, 3 fils, contact à fermeture,<br/>PNP, 10-30 V DC<br/>IFM, IS5001</b>            | <b>305</b> |
| Détecteur de proximité, 3 fils, contact à fermeture, PNP,<br>10-30 V DC<br>P+F, NBB2-V3-E2                 | 306        |
| Détecteur de proximité, 3 fils, contact à fermeture, NPN,<br>10-36 V DC<br>IFM, IS5003                     | 320        |
| Détecteur de proximité, 3 fils, double contact à<br>fermeture, PNP, 10-30 V DC, ATEX tb, tc<br>IFM, IN511A | 322        |
| Capteur Reed, 3 fils, SPDT-CO (forme C), 30 V AC/DC,<br>ZF, MP200703                                       | R01        |

| 3 Accessoire | Code |
|--------------|------|
| Accessoire   | Z    |

| 4 Matériau du boîtier/kit d'adaptation                                      | Code      |
|---|-----------|
| <b>Boîtier plastique<br/>Kit d'adaptation plastique</b>                     | <b>KK</b> |
| Boîtier plastique<br>Kit d'adaptation inox                                  | KE        |
| Boîtier aluminium<br>Kit d'adaptation inox                                  | AE        |
| Boîtier plastique<br>pour vanne à boisseau sphérique à commande<br>manuelle | KM        |

| 5 Connexion électrique  | Code        |
|---|-------------|
| Connecteur mâle M12, 5 pôles  | 1112        |
| Connecteur mâle M12, 8 pôles<br>M20x1,5 pour 1 branchement électrovanne avec câble<br>500 mm                                  | 12MA        |
| <b>Presse-étoupe M20x1,5 plastique</b>  | <b>3101</b> |
| Presse-étoupe M20x1,5 inox  | 3107        |
| Presse-étoupe M20x1,5 laiton nickelé  | 3112        |
| Presse-étoupe M20x1,5 plastique<br>M20x1,5 pour 1 branchement électrovanne avec câble<br>500 mm                               | 31MA        |
| Presse-étoupe M20x1,5 plastique<br>M20x1,5 pour 2 branchements électrovanne avec câble<br>500 mm                              | 31MB        |
| Raccord à visser NPT ½  | 3201        |
| 2 raccords à visser NPT ½   | 32MN        |
| Connecteur Hirschmann N6RAM   | HM6R        |
| Connecteur Harting HS25199<br>Boîtier : Han 3A-EG-QB-M20<br>Broche : Han 7D-STI-C<br>Contact à sertir : R 15-STI-C-1 QMM (AU) | HM7D        |

## Données pour la commande

| 5 Connexion électrique  | Code |
|---|------|
| Connecteur Harting PE-HSM20-8PM<br>Boîtier : Han 3M-eg-QB-M20<br>Broche : Han 8D-M<br>Contact à sertir : R 15-STI-C-1,5 QMM | HM8D |

| 6 Option   | Code      |
|--|-----------|
| <b>Sans</b>  | <b>00</b> |
| Afficheur 3D avec élément de compensation de pression pour utilisation à l'extérieur | 3A        |
| Afficheur 3D   | 3D        |
| Afficheur 3D pour boisseau L   | 3L        |
| Afficheur 3D grand format  | 4D        |
| Élément de compensation de pression pour utilisation à l'extérieur                   | DA        |
| Plage de température ambiante élargie -25 °C...+120 °C                               | HT        |
| Affichage à LED pour Ouvert/Fermé 24 V DC maximum                                    | LD        |
| Plage de température ambiante élargie -40 °C.....                                    | NT        |

| 7 Agrément | Code |
|------------|------|
| FMEDA      | S    |

| 8 Version spéciale       | Code |
|--------------------------|------|
| Sans                     |      |
| ATEX (2014/34/UE), IECEx | X    |

**Exemple de référence**

| Option de commande                     | Code | Description   |
|--|------|---|
| 1 Type                                 | LSC  | Boîtier fins de course pour vannes quart de tour              |
| 2 Détecteur/micro-switch               | 105  | Contact inverseur, micro-switch, 12-250 V AC/DC ZF, D44X-SPDT |
| 3 Accessoire                           | Z    | Accessoire  |
| 4 Matériau du boîtier/kit d'adaptation | KK   | Boîtier plastique<br>Kit d'adaptation plastique               |
| 5 Connexion électrique                 | 3101 | Presse-étoupe M20x1,5 plastique                               |
| 6 Option                               | 00   | Sans  |
| 7 Agrément                             | S    | FMEDA   |
| 8 Version spéciale                     |      | Sans  |

## Données techniques

### Température

Température ambiante :

| Contact (code)                        | Matériau du boîtier   |   |
|---------------------------------------|-----------------------|---|
|                                       | Polyamide / aluminium | Vestamid / aluminium<br>(version ATEX)            |
| 104, 105, 108, 109, 111, R01          | -25 – 80 °C           | -   |
| 207, 213, 220, 222, 305, 306,<br>320  | -25 – 70 °C           | -   |
| 120, 121, 122, 322                    | -                     | Vestamid : -20 – 40 °C<br>Aluminium : -20 – 60 °C |
| 110, 205*, 208, 209, 211, 212,<br>214 | -                     | -25 – 70 °C                                       |

\*Contact (code 205) jusqu'à -20 °C

Température de stockage :

| Contact (code)                        | Matériau du boîtier   |   |
|---------------------------------------|-----------------------|---|
|                                       | Polyamide / aluminium | Vestamid / aluminium<br>(version ATEX)            |
| 104, 105, 108, 109, 111, R01          | -25 – 80 °C           | -   |
| 207, 213, 220, 222, 305, 306,<br>320  | -25 – 70 °C           | -   |
| 120, 121, 122, 322                    | -                     | Vestamid : -20 – 40 °C<br>Aluminium : -20 – 60 °C |
| 110, 205*, 208, 209, 211, 212,<br>214 | -                     | -25 – 70 °C                                       |



\*Contact (code 205) jusqu'à -20 °C

## Conformité du produit

**Directive CEM :** 2014/30/UE



**Protection contre les explosions :** ATEX (2014/34/UE) et IECEx, code de commande version spéciale X

**Marquage ATEX :** **Contact : code 110, 205, 208, 209, 211, 212, 214**



Gaz :  II 2G Ex ia IIC / IIB T6 / T4 Gb  
 Pous-  II 2D Ex ia IIIC T80°C / T110°C Db  
 sière :  
 Certificat : IBExU 11 ATEX 1154

Pour la connexion électrique 31MA ou 31MB, seule l'utilisation d'électrovannes pilote/électrovannes du type de protection Ex ia est autorisée.

**Contact : code 120, 121, 122**



Gaz :  II 2G Ex db eb IIC/IIB T6 Gb  
 Pous-  II 2D Ex tb IIIC T80 °C Db  
 sière :  
 Certificat : IBExU 12 ATEX 1022 X

**Contact : code 322**

Pous-  II 2D Ex tb IIIC T80°C Db  
 sière :  II 3D Ex tc IIIC T80°C Dc  
 Certificat : IBExU 12 ATEX 1022 X



Pour la connexion électrique 31MA ou 31MB, seule l'utilisation d'électrovannes pilote/électrovannes du type de protection Ex d, Ex dm ou Ex m pour zone Ex « poussières » Ex nA est autorisée.

**Marquage IECEx :** **Contact : code 110, 205, 208, 209, 211, 212, 214**



Gaz :  Ex ia IIC / IIB T6 / T4 Gb  
 Pous-  Ex ia IIIC T80°C / T110°C Db  
 sière :  
 Certificat : IECEx IBE 13.0042

Pour la connexion électrique 31MA ou 31MB, seule l'utilisation d'électrovannes pilote/électrovannes du type de protection Ex ia est autorisée.

**Contact : code 120, 121, 122**

Gaz :  Ex db eb IIC/IIB T6 Gb  
 Pous-  tb IIIC T80°C Db  
 sière :  
 Certificat : IECEx IBE 13.0041 X

**Contact : code 322**

Pous-  Ex tb IIIC T80°C Db  
 sière :  Ex ts IIIC T80°C Dc  
 Certificat : IECEx IBE 13.0041 X

Pour la connexion électrique 31MA ou 31MB, seule l'utilisation d'électrovannes pilote/électrovannes du type de protection Ex d, Ex dm ou Ex m pour zone Ex « poussières » Ex nA est autorisée.

**FMEDA :**

|   |   |
|---|---|
| <b>Description du produit :</b>           | Indicateur électrique de position GEMÜ LSC  |
| <b>Type d'appareil :</b>                  | A   |
| <b>Fonction de sécurité :</b>             | La position de fin de course est signalée au moment voulu, dans les limites définies. |
| <b>HFT (Hardware Failure Tolerance) :</b> | 0   |

Informations complémentaires et valeurs calculées disponibles sur demande

## **Données mécaniques**

**Position de montage :** Quelconque

**Poids :** 780 g

**Protection :** IP66, IP67 (code AE)  
IP67 (code KK, KE, KM)  
En cas d'utilisation à l'extérieur (utilisation en extérieur), le LSC doit être équipé de l'option de commande « Élément de compensation de pression ».

**Plage de mesure radiale :** 0 jusqu'à 90 °

## Données électriques

**Connexion électrique :**

- Connecteur mâle M12, 5 pôles (code 1112)
- Connecteur mâle M12, 8 pôles et branchement électrovanne (code 12MA)
- Presse-étoupe M20x1,5 pour câble Ø 6 à 12 mm (code 3101)
- Presse-étoupe M20x1,5 inox pour câble de Ø 6 à 12 mm (code 3107)
- Presse-étoupe M20x1,5 laiton nickelé pour câble de Ø 6 à 12 mm (code 3112)
- Presse-étoupe M20x1,5 pour câble Ø 6 à 12 mm et raccord pour électrovanne (code 31MA)
- Presse-étoupe M20x1,5 plastique et deux branchements électrovanne (code 31MB)
- Raccord à visser NPT ½ (code 3201)
- Deux raccords à visser NPT ½ (code 32MN)
- Connecteur Hirschmann N6RAM (code HM6R)
- Connecteur Harting HS25199 avec boîtier Han 3A-EG-QB-M20 et broche Han 7D-STI-C ainsi que contact à sertir R 15-STI-C-1 QMM (AU) (code HM7D)
- Connecteur Harting PE-HSM20-8PM avec boîtier Han 3M-eg-QB-M20 et broche Han 8D-M ainsi que contact à sertir R 15-STI-C-1,5 QMM (code HM8D)

### Micro-switch

**Type de contact :**

| Contact (code)          | Type |
|-------------------------|------|
| 104, 105, 120, 121, 122 | SPDT |
| 110                     | SPST |
| 108, 109, 111           | DPDT |

**Tension d'alimentation :**

| Contact (code)      | Tension d'alimentation |
|---------------------|------------------------|
| 105, 109            | 12 - 250 V AC/DC       |
| 108, 120, 121, 122* | 24 - 250 V AC/DC       |
| 110                 | 30 V DC                |
| 104, 111            | 5 - 250 V AC/DC        |

\*Code 122 uniquement jusqu'à 240 V AC/DC

**Courant consommé :**

| Contact (code) | Courant consommé  |
|----------------|---|
| 105, 109       | 250 V AC : 0,1 - 10 A<br>24 V DC : 0,1 - 2,5 A  |
| 108            | Argent :<br>250 V AC : 0,1 - 10 A<br>24 V DC : 0,1 - 2,5 A<br>Or :<br>250 V AC : 0,01 - 0,1 A<br>24 V DC : 0,01 - 0,1 A |
| 110            | 15 mA   |
| 104, 111       | 250 V AC : 0,01 - 0,1 A<br>24 V DC : 0,01 - 0,1 A   |
| 120            | 0,1 - 4 A   |
| 121            | 20 - 400 mA   |
| 122            | 0,15 - 4 A  |

**Capteur Reed magnétique**

| Type de contact : | Contact (code) | Type    |
|-------------------|----------------|---------|
|                   | R01            | SPDT-CO |

| Tension d'alimentation : | Contact (code) | Tension d'alimentation |
|--------------------------|----------------|------------------------|
|                          | R01            | Max. 30 V AC/DC        |

| Courant consommé : | Contact (code) | Courant consommé |
|--------------------|----------------|------------------|
|                    | R01            | Max. 200 mA      |

**Détecteur de proximité 2 fils**

| Type de contact : | Contact (code)               | Type                        |
|-------------------|------------------------------|-----------------------------|
|                   | 205, 208, 209, 211, 212, 214 | 2 fils selon NAMUR          |
|                   | 207, 213, 220, 222           | 2 fils, contact à fermeture |

| Tension d'alimentation : | Contact (code)               | Tension d'alimentation         |
|--------------------------|------------------------------|--------------------------------|
|                          | 205, 208, 209, 211, 212, 214 | 8,2 V DC                       |
|                          | 207                          | 5 - 36 V DC                    |
|                          | 220                          | 20 - 250 V AC<br>10 - 300 V DC |
|                          | 222                          | 3,7 - 30 V DC                  |

| Courant consommé : | Contact (code)          | Courant consommé                           |
|--------------------|-------------------------|--|
|                    | 205                     | ≤ 1 mA (commuté)<br>≤ 2,1 mA (non commuté) |
|                    | 208, 209, 211, 212, 214 | ≤ 1 mA (commuté)<br>≤ 3 mA (non commuté)   |
|                    | 207                     | Max. 200 mA                                |
|                    | 213, 220                | Max. 100 mA                                |
|                    | 222                     | Max. 30 mA                                 |

**Détecteur de proximité 3 fils**

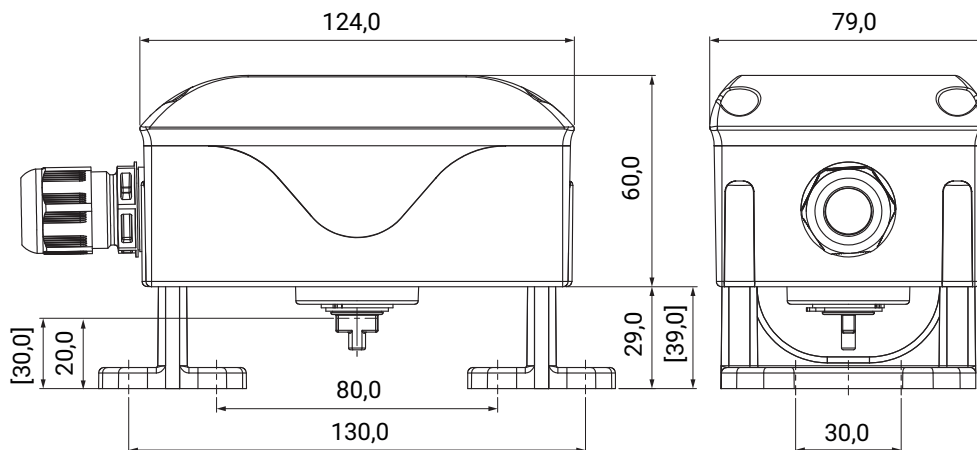
| Type de contact : | Contact (code) | Type                             |
|-------------------|----------------|----------------------------------|
|                   | 305, 306, 322  | 3 fils, contact à fermeture, PNP |
|                   | 320            | 3 fils, contact à fermeture, NPN |

| Tension d'alimentation : | Contact (code) | Tension d'alimentation |
|--------------------------|----------------|------------------------|
|                          | 305, 306       | 10 - 30 V DC           |
|                          | 320, 322       | 10 - 36 V DC           |

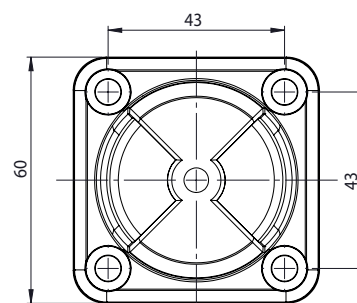
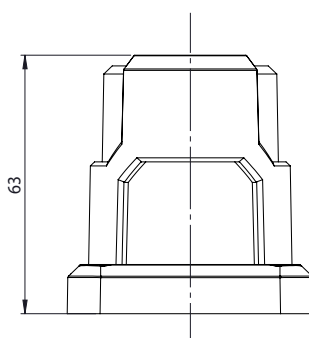
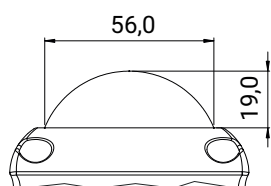
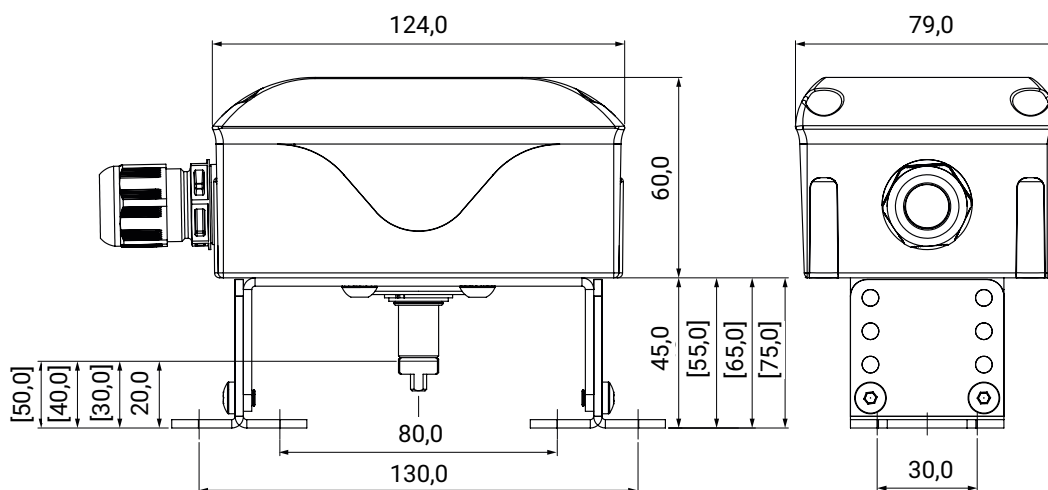
| Courant consommé : | Contact (code) | Courant consommé |
|--------------------|----------------|------------------|
|                    | 305, 320       | Max. 200 mA      |
|                    | 306            | Max. 100 mA      |
|                    | 322            | Max. 250 mA      |

## Dimensions

Matériau du boîtier/kit d'adaptation (code KK)



Matériau du boîtier/kit d'adaptation (code KE, AE)



Option de commande « option », code 3D

Dimensions en mm

Option de commande « option », code 4D

Différents gabarits de perçage sont disponibles pour le montage sur les actionneurs pneumatiques quart de tour :

| Gabarit de perçage | Matériau du boîtier/kit d'adaptation<br>(code KK) | Matériau du boîtier/kit d'adaptation<br>(code KE, AE) |
|--------------------|---|---|
| 80 x 30 x 20       | X   | X   |
| 80 x 30 x 30       | X   | X   |
| 130 x 30 x 30      | X   | X   |
| 130 x 30 x 50      | -   | X   |

Pour le montage sur des vannes à commande manuelle, un LSC à code matériau KM et kit d'adaptation LSFS01... doit être saisi. Le choix du modèle approprié s'effectue au moyen du configurateur d'accessoires GEMÜ.

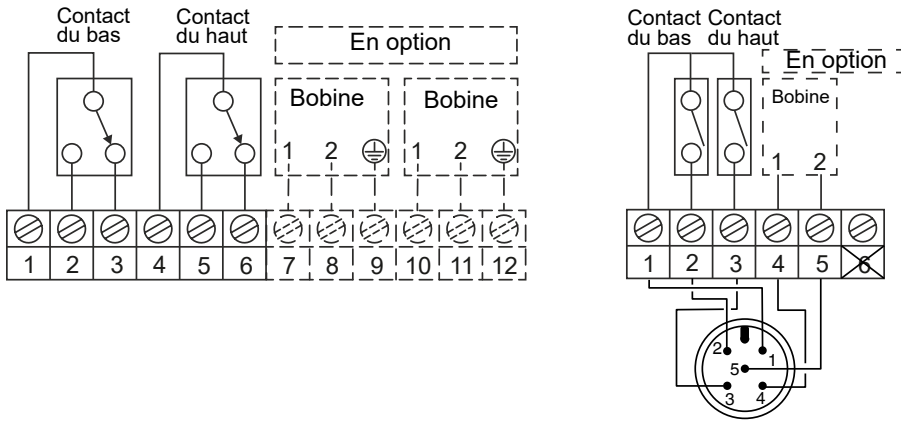
Dimensions en mm

## Connexion électrique

Pour les applications/versions protégées contre les explosions, veuillez tenir compte des consignes fournies au chapitre Conformité du produit.

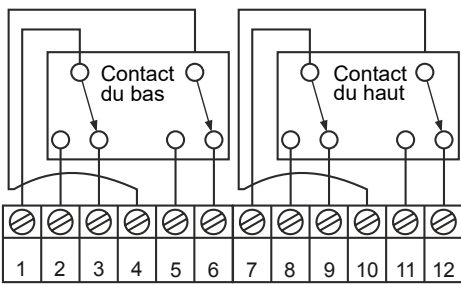
### Micro-switch

#### SPDT, option de commande Contact, code 104, 105



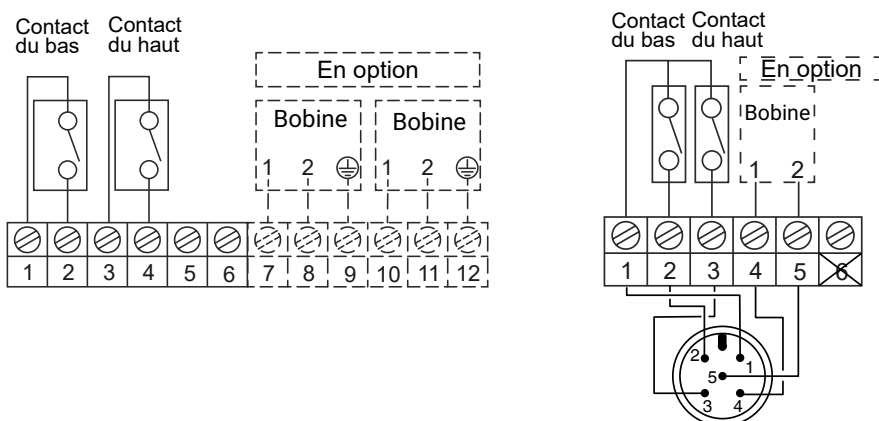
Variante de raccordement M12

#### DPDT, option de commande Contact, code 108, 109, 111



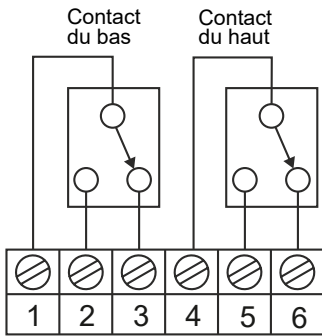
Remarque : branchement électrovanne impossible

#### SPST, option de commande Contact, code 110



Variante de raccordement M12

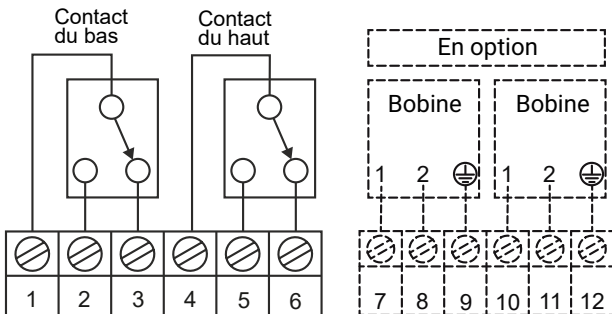
**SPDT, option de commande Contact, code 120, 121, 122**



Remarque : branchement électrovanne impossible

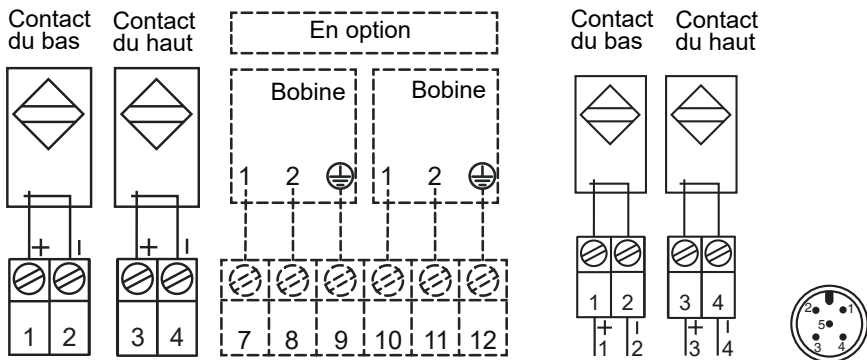
**Capteur Reed magnétique**

**SPDT-CO, option de commande Contact, code R01**



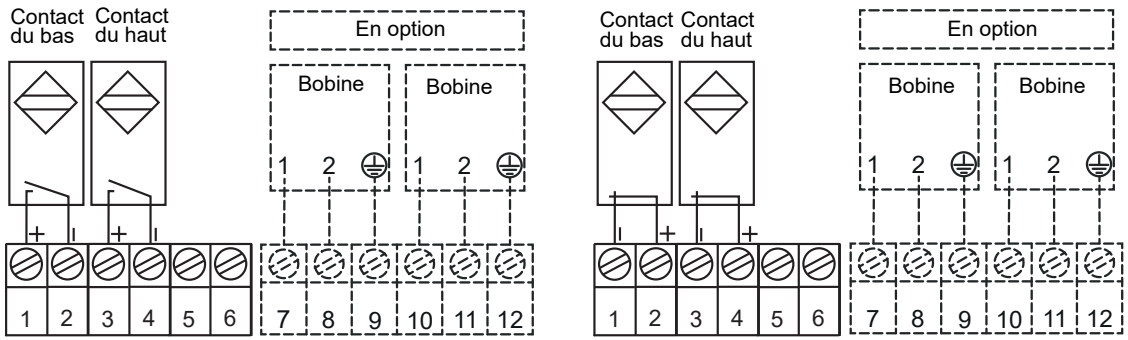
**Détecteur de proximité 2 fils**

**NAMUR, option de commande Contact ; code 205, 208, 209, 211**

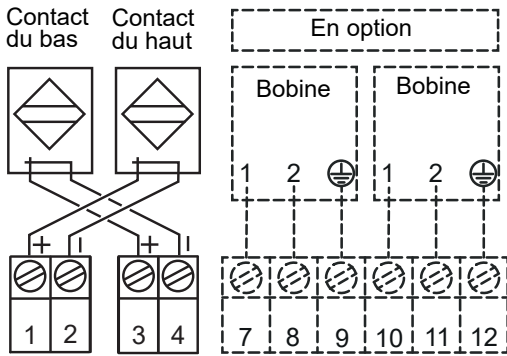


Variante de raccordement M12

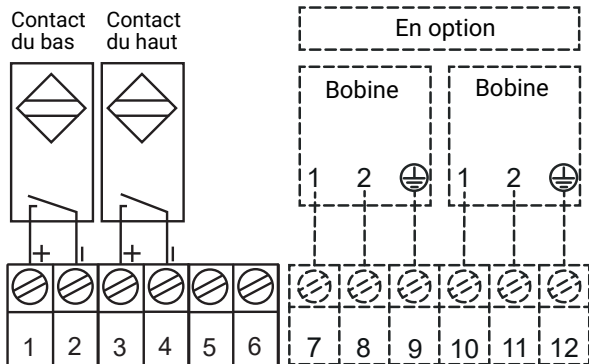
**Contact à fermeture, option de commande Contact, code 207**



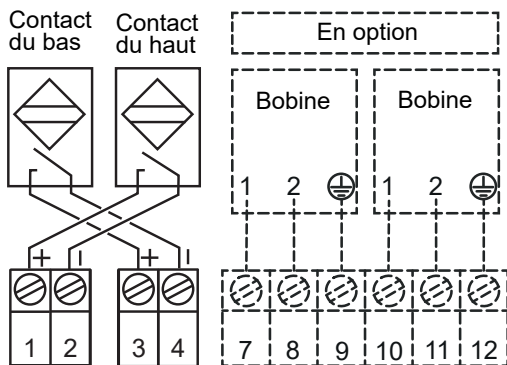
**NAMUR, option de commande Contact, code 212**



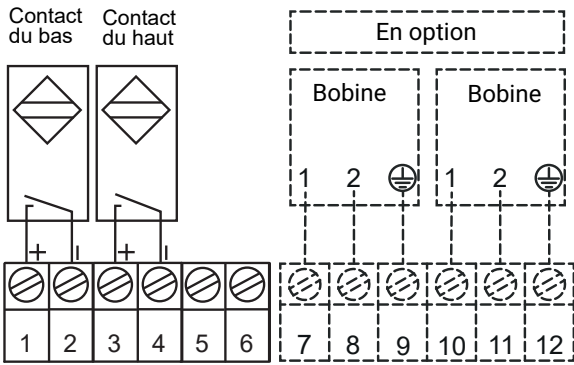
**Contact à fermeture, option de commande Contact, code 213**



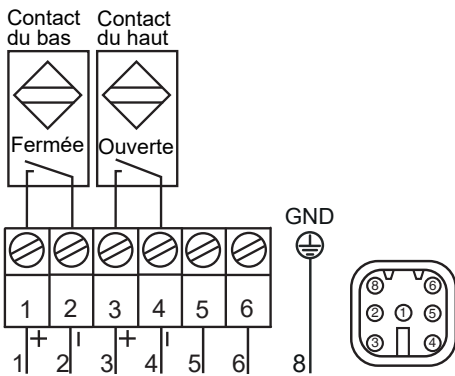
**NAMUR avec fonction de sécurité, contact à fermeture, option de commande Contact, code 214**



**Contact à fermeture, CA/CC, option de commande Contact, code 220**

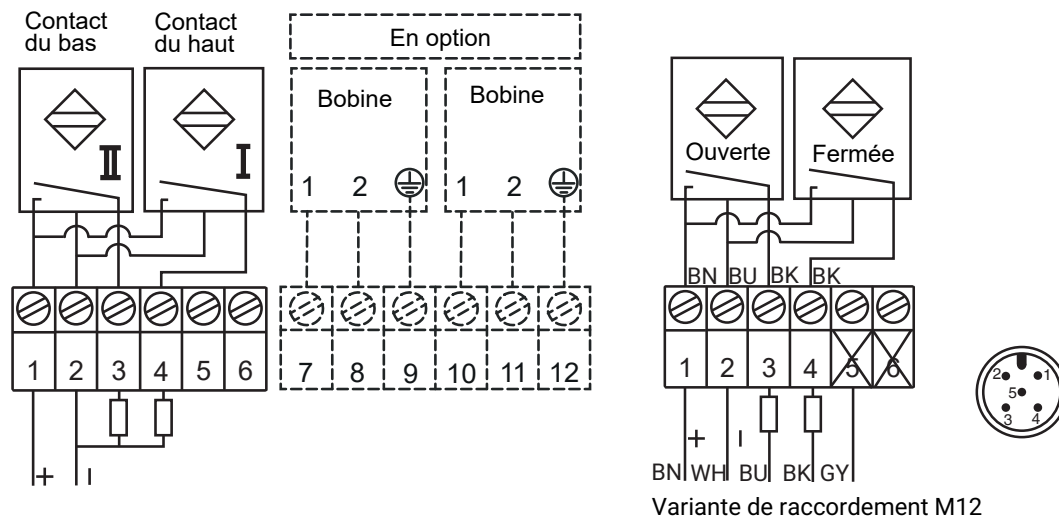


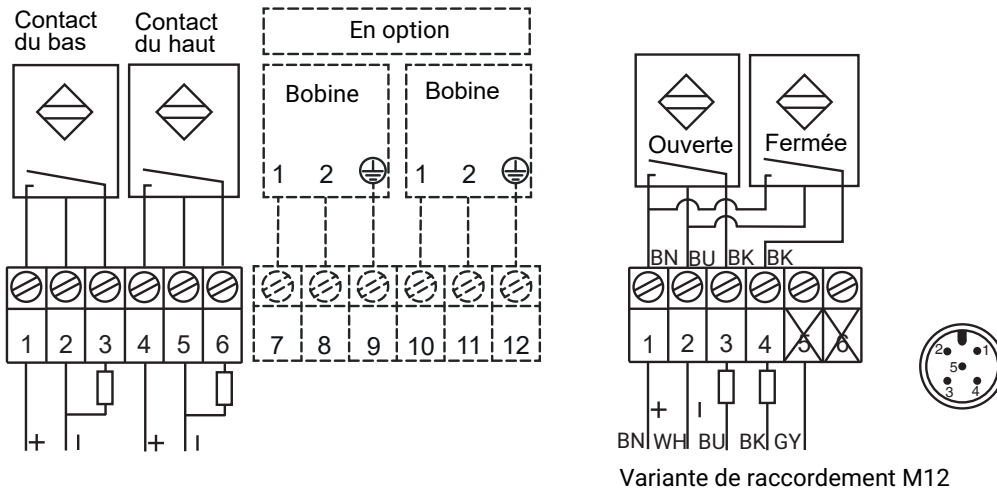
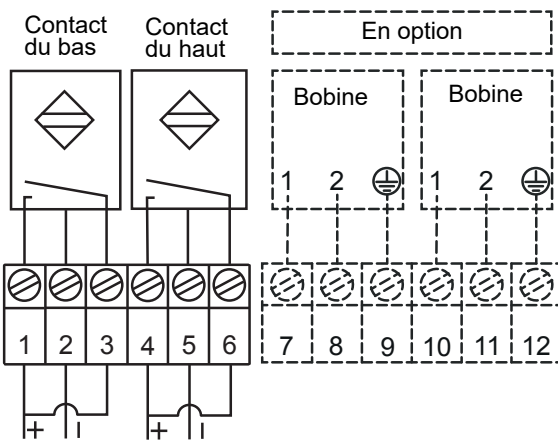
**Contact à fermeture, option de commande Contact, code 222 avec connecteur Harting (HM8D)**



**Détecteur de proximité 3 fils**

**Contact à fermeture, PNP, option de commande Contact, code 305**



**Contact à fermeture, PNP, option de commande Contact, code 306, 322****Contact à fermeture, NPN, option de commande Contact, code 320****Accessoires****GEMÜ LSC S01Z BV****Kit d'adaptation pour vannes à boisseau sphérique à commande manuelle**

Le kit d'adaptation est adapté au montage du boîtier fins de course LSC sur des vannes à boisseau sphérique avec poignée et bride de tête, selon la norme ISO 5211.

| Diamètre nominal | Taille de la bride | Numéro d'article | Désignation de commande |
|------------------|--------------------|------------------|-------------------------|
| DN 8 - 20        | F04                | 88494998         | LSCS01Z BV F04          |
| DN 25 - 32       | F05                | 88495013         | LSCS01Z BV F05          |
| DN 40 - 50       | F07                | 88495019         | LSCS01Z BV F07          |
| DN 65 - 100      | F10                | 88495024         | LSCS01Z BV F10          |
| DN 80 - 100      | F12*               | 88582104         | LSCS01Z BV F12          |

Ce kit d'adaptation permet de monter uniquement des boîtiers fins de course portant le code de commande « Matériau du boîtier/ kit d'adaptation », code KM.

La vanne à boisseau sphérique doit être commandée avec le numéro K 7056.

\*) pour GEMÜ 711 avec raccordement code 46



### GEMÜ LSC S01Z BFV

#### Kit d'adaptation pour vannes papillon à commande manuelle

Le kit d'adaptation est adapté au montage du boîtier fins de course LSC sur des vannes papillon à commande manuelle avec bride de tête, selon la norme ISO 5211.

#### Vannes papillon avec poignée

Pour les vannes papillon avec poignée, vous devez commander l'un des kits d'adaptation suivants :

| Pour type GEMÜ   | Diamètre nominal | Taille de bride | Numéro d'article | Désignation de commande |
|------------------|------------------|-----------------|------------------|-------------------------|
| <b>487, R487</b> | DN 25 - 100      | F05             | 88582110         | LSCS01Z BFV F05         |
|                  | DN 125 - 150     | F07             | 88582111         | LSCS01Z BFV F07         |
| <b>D487</b>      | DN 25 - 200      | F07             | 88582111         | LSCS01Z BFV F07         |
| <b>497</b>       | DN 25 - 40       | F05             | 88582110         | LSCS01Z BFV F05         |
|                  | DN 50-150        | F07             | 88582111         | LSCS01Z BFV F07         |

Ce kit d'adaptation permet de monter uniquement des boîtiers fins de course portant les codes de commande « Matériau du boîtier / kit d'adaptation », code KK, KE ou AE.

#### Vannes papillon avec démultiplicateur

Pour les vannes papillon avec démultiplicateur, l'utilisation d'un kit d'adaptation n'est pas requise. La vanne papillon doit être commandée avec le numéro K 7042.

Seuls des boîtiers fins de course portant les codes de commande « Matériau du boîtier / kit d'adaptation », code KK, KE ou AE peuvent être montés.



GEMÜ Gebr. Müller Apparatebau GmbH & Co. KG  
Gert-Müller-Platz 1 D-74635 Kupferzell  
Tél. +49 (0)7940 123-0 · info@gemue.de  
www.gemu-group.com